

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1930)

Rubrik: Compte de profits et pertes pour l'année 1930

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Compte de profits et pertes
pour l'année 1930.

Compte de profits et pertes

Compte de 1929	Budget de 1930			Compte de 1930		
		Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	
		Recettes.				
150 975 841	129 896 500	1. Excédent des recettes de l'exploitation		129 126 424	33	
918 956	600 000	2. Intérêts des capitaux employés à des travaux neufs		646 525	05	
4 319 156	2 535 000	3. Produit des valeurs et des créances		6 293 472	14	
52 810	122 300	4. Produit brut des entreprises accessoires		2 888	78	
		5. Prélèvements sur les fonds spéciaux:				
15 902 394	18 572 000	<i>a.</i> Fonds de renouvellement	fr. 17 772 750. 42			
120 721	20 000	<i>b.</i> Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents »	10 078. 15			
639 135	600 000	<i>c.</i> Fonds de couverture de rentes-accidents	<u>638 085. 14</u>	18 420 913	71	
—	—	6. Subventions pour l'exploitation		—	—	
35 683 345	4 400	7. Autres recettes		341 311	89	
208 612 358	152 350 200			154 831 535	90	
		Dépenses.				
47 000	47 000	1. Indemnités pour sections de lignes prises à bail		47 000	—	
114 134 985	113 965 000	2. Intérêts des emprunts consolidés		114 825 942	51	
931 847	766 000	3. Intérêts des dettes courantes		1 129 827	28	
569 994	300 000	4. Frais de finance, pertes de cours, provisions, etc.		664 804	23	
—	—	5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires		—	—	
47 361 563	9 948 000	6. Sommes affectées à des amortissements		11 929 869	11	
		7. Versements aux fonds spéciaux:				
23 409 093	20 813 000	<i>a.</i> Fonds de renouvellement	fr. 20 671 015. 60			
214 332	215 000	<i>b.</i> Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents »	217 608. 70			
831 458	775 000	<i>c.</i> Fonds de couverture de rentes-accidents	<u>639 513. 45</u>	21 528 137	75	
		8. Autres dépenses:				
138 319	139 500	<i>a.</i> Subventions	fr. 136 584. 55			
5 722 256	3 235 000	<i>b.</i> Versements complémentaires de l'administration à la caisse de pensions et de secours	» 2 703 248. 80			
217 346	158 500	<i>c.</i> Divers	<u>271 283. 73</u>	3 111 117	08	
15 034 165	—	9. Déduction du compte „Dépenses à amortir, déficit de guerre“		1 594 837	94	
—	1 988 200	10. Solde actif reporté à compte nouveau		—	—	
208 612 358	152 350 200			154 831 535	90	

pour l'année 1930.

Comparaison avec		Observations.
Compte de 1929	Budget de 1930	
Fr.	Fr.	
- 21 849 417	- 770 076	Voir détail à la fin du compte d'exploitation, page 88.
- 272 431	+ 46 525	Voir explications à page 92.
+ 1 974 316	+ 3 758 472	» » » » 92.
- 49 921	- 119 411	Navigation sur le lac de Constance, voir page 116.
+ 1 870 357	- 799 249	Montants imputés en 1930 sur le compte d'exploitation et les services auxiliaires. V. page 105. » » » » » » » » » » } V. page 106. » » » » » » » » » » et les services auxiliaires
- 110 643	- 9 922	
- 1 050	+ 38 085	
- 35 342 033	+ 336 912	Le compte de 1929 renferme l'indemnité de fr. 35 000 000. — versée par la Confédération pour prestations extraordinaires pendant les années de guerre et d'après-guerre, ainsi que le gain réalisé sur la vente de biens-fonds disponibles. En plus par rapport au budget: Reprise du solde disponible de fr. 321 706. — du compte « Accident de Bellinzone » après la régularisation définitive de tous les cas ayant donné lieu à responsabilité civile.
- 53 780 822	+ 2 481 336	
-	-	Loyer des lignes Vevey—Chexbres et Nyon—Crassier pour 1930.
+ 690 958	+ 860 943	Voir explications à page 92.
+ 197 980	+ 363 827	» » » » 93.
94 810	+ 364 804	» » » » 93.
-	-	
- 35 431 694	+ 1 981 869	Voir explications aux pages 93 et 94.
- 2 738 077	- 141 984	Voir le compte spécial à page 105.
+ 3 277	+ 2 609	» » » » » » 106.
- 191 945	- 135 487	» » » » » » 106.
- 1 735	- 2 916	Au chemin de fer Bremgarten-Dietikon pour l'exploitation de la ligne Wohlen—Bremgarten fr. 14 500. —, ainsi qu'aux dépenses pour le service d'automobiles de la vallée de la Surb fr. 122 084. 55.
- 3 019 007	- 531 751	Voir explications à page 94.
+ 53 938	+ 112 784	Part des C. F. F. au déficit de l'exploitation des ports du Rhin à Bâle, en 1930, fr. 255 570. 73, subventions aux écoles des chemins de fer fr. 713. — et divers fr. 15 000. —.
- 13 439 327	+ 1 594 838	
-	- 1 988 200	
- 53 780 822	+ 2 481 336	

Observations relatives au compte de profits et pertes de 1930.

Recettes.

Chiffre 2. Intérêts des capitaux employés à des travaux neufs. fr. 646 525. 05

Ces intérêts sont imputés sur le compte de construction pendant la période de construction, quand il s'agit d'objets importants dont le devis est de plus de fr. 400 000. — Les principaux produits concernent les objets suivants: extension de la gare de Genève fr. 64 804, nouvelle gare de triage de Bâle fr. 135 474, nouvelles voies à quai à Zurich fr. 59 424, II^e voie Richterswil-Pfäffikon (Schwyz) fr. 53 666.

Chiffre 3. Produit des valeurs et des créances.

	Compte de 1929	Budget de 1930	Compte de 1930
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts des titres en portefeuille	704 681	660 000	1 514 398
Bénéfices sur réalisations de titres et plus-values de titres . . .	417 953	200 000	911 454
Bénéfices de change	184 860	100 000	195 642
Coupons prescrits	32 922	25 000	24 510
Intérêts perçus en comptes courants	2 416 895	1 450 000	3 223 353
Intérêts divers	561 845	100 000	424 115
	<u>4 319 156</u>	<u>2 535 000</u>	<u>6 293 472</u>

L'augmentation s'élève à fr. 1 974 316 par rapport au compte de 1929 (45,71 %) et à fr. 3 758 472 (148,26 %) par rapport au budget de 1930.

Dépenses.

Chiffre 2. Intérêts des emprunts consolidés. Comparaison des intérêts des emprunts.	Capital au 31 déc. 1930	Rembour- sement	Compte 1929	Budget 1930	Compte 1930	Différences avec	
						le compte 1929	le budget 1930
	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Central-Suisse 4 ^o /o 1876	6 996 500	1887—1936	339 920	300 140	300 140	- 39 780 ¹⁾	—
» » 4 ^o /o 1880	13 795 000	1883—1957	568 400	557 400	557 400	- 11 000 ¹⁾	—
» » 3 ¹ / ₂ ^o /o 1894 (juin)	27 075 000	1915—1957	836 325	770 000	955 850	+ 119 525	+ 185 850 ²⁾
» » 3 ¹ / ₂ ^o /o 1894 (octobre)	27 075 000	1915—1957	906 570	840 000	955 850	+ 49 280	+ 115 850 ²⁾
Nord-Est-Suisse 4 ^o /o 1880	—	1930	120 000	120 000	120 000	—	—
Union-Suisse 4 ^o /o (I ^{er} hyp.)	15 242 100	—	617 664	612 344	612 344	- 5 320 ¹⁾	—
» » 4 ^o /o (II ^{me} hyp.)	7 637 700	—	309 528	306 848	306 848	- 2 680 ¹⁾	—
Franco-Suisse 2 ⁵ / ₁₁ ^o /o 1868	11 279 950	1869—1958	318 435	311 265	311 265	- 7 170 ¹⁾	—
Jougne-Eclépens 3 ^o /o	5 835 500	1869—1967	178 740	176 302	176 302	- 2 438 ¹⁾	—
Jura-Simplon 3 ¹ / ₂ ^o /o 1894	138 172 500	1957	4 292 514	4 340 000	4 836 038	+ 543 524	+ 496 038 ²⁾
Gothard 3 ¹ / ₂ ^o /o 1895	100 810 000	1895—1973	3 599 400	3 564 400	3 564 400	- 35 000 ¹⁾	—
Seetal 4 ^o /o 1904	—	1930	68 000	68 000	34 000	- 34 000	- 34 000 ¹⁾
Rente des ch. d. fer 3 ^o /o 1890	69 333 000	—	2 079 990	2 079 990	2 079 990	—	—
Rente suisse C.F.F. 4 ^o /o 1900	75 000 000	1960	3 000 000	3 000 000	3 000 000	—	—
Ch. de fer fédéraux 3 ¹ / ₂ ^o /o 1899/1902	400 600 000	1911—1962	14 486 500	14 259 000	14 259 000	- 227 500 ¹⁾	—
» » » 3 ^o /o 1903	120 200 000	1913—1962	3 737 550	3 672 750	3 672 750	- 64 800 ¹⁾	—
» » » 3 ¹ / ₂ ^o /o 1910 (I ^{re} série)	71 900 000	1920—1969	2 579 500	2 548 000	2 548 000	- 31 500 ¹⁾	—
» » » 4 ^o /o 1912/1914	133 750 000	1922—1971	5 452 000	5 404 000	5 404 000	- 48 000 ¹⁾	—
» » » 6 ^o /o 1921 (I ^{er} Electr.)	210 000 000	1931	12 600 000	12 600 000	12 600 000	—	—
» » » 4 ¹ / ₂ ^o /o 1922 (II ^e Electr.)	150 000 000	1933	6 750 000	6 750 000	6 750 000	—	—
» » » 4 ^o /o 1923 (III ^e Electr.)	120 000 000	1938	4 800 000	4 800 000	4 800 000	—	—
» » » 3 ¹ / ₂ ^o /o 1923 (Rentenanst.)	75 000 000	1943	2 625 000	2 625 000	2 625 000	—	—
» » » 5 ^o /o 1924 (IV ^e Electr.)	150 000 000	1935	7 500 000	7 500 000	7 500 000	—	—
» » » 5 ^o /o 1925 (V ^e Electr.)	175 000 000	1936	8 750 000	8 750 000	8 750 000	—	—
» » » 5 ^o /o 1925 (VI ^e Electr.)	50 000 000	1935	2 500 000	2 500 000	2 500 000	—	—
» » » 4 ¹ / ₂ ^o /o 1926 (dépt. féd. fin.)	42 000 000	1931	1 890 000	1 890 000	1 890 000	—	—
» » » 4 ¹ / ₂ ^o /o 1927	100 000 000	1945	4 500 000	4 500 000	4 500 000	—	—
» » » 5 ^o /o 1927 (SUVAL)	20 000 000	1941	1 000 000	1 000 000	1 000 000	—	—
» » » 5 ^o /o 1927 (Adm. féd. d. Postes)	5 000 000	1932	250 000	250 000	250 000	—	—
» » » 4 ¹ / ₂ ^o /o 1928	150 000 000	1944	6 750 000	6 750 000	6 750 000	—	—
Bons de dépôt à 5 ^o /o des chemins de fer fédéraux, remboursables en tout temps, placés dans le portefeuille de la caisse de pensions et de secours	224 935 000	en tout temps	10 191 666	10 750 000	10 999 584	+ 807 918	+ 249 584 ³⁾
Prix de rachat capitalisé de la ligne Genève-La Plaine (à 4 ^o /o)	8 557 015	—	353 163	346 543	346 543	- 6 620 ¹⁾	—
	<u>2 705 194 265</u>		<u>113 950 865</u>	<u>113 941 982</u>	<u>114 955 304</u>	<u>+ 1 004 439</u>	<u>+ 1 013 322</u>
Différence d'intérêts prorata	—		<u>+ 184 120</u>	<u>+ 23 234</u>	<u>- 129 361</u>	<u>- 313 481</u>	<u>- 152 595</u>
	<u>2 705 194 265</u>		<u>114 134 985</u>	<u>113 965 216</u>	<u>114 825 943</u>	<u>+ 690 958</u>	<u>+ 860 727</u>

1) Diminution provenant d'amortissements effectués conformément au plan — 2) Augmentation provenant de la vente d'obligations.
3) Attribution en 1930 fr. 13 760 000, remboursement fr. 2 450 000 = augmentation fr. 11 310 000. — 4) Remboursement de l'emprunt au 30 juin 1930.

Observations relatives au compte de profits et pertes de 1930.

Chiffre 3. Intérêts des dettes courantes.	Compte de 1929	Budget de 1930	Compte de 1930
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts en comptes courants	864	10 000	81 371
Intérêts sur emprunts temporaires	87 274	10 000	102 630
Intérêts sur cautionnements en espèces et intérêts divers	745 665	650 000	849 629
C ^{ie} P. L. M., intérêt pour le tronçon suisse de la ligne Frasnè— Vallorbe	98 044	96 000	96 197
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	931 847	766 000	1 129 827

Ces intérêts débiteurs ont augmenté de fr. 197 980 (21,25 %) par rapport au compte de 1929 et de fr. 363 827 (47,5 %) par rapport au budget.

Chiffre 4. Frais de finance.	Compte de 1929	Budget de 1930	Compte de 1930
	Fr.	Fr.	Fr.
Provisions payées sur coupons et encaissements de titres	173 926	200 000	175 746
Pertes de cours	20 339	20 000	15 877
Moins-values des titres en portefeuille	98 508	30 000	432 197
Divers	277 221	50 000	40 984
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	569 994	300 000	664 804

Comparaison des charges d'intérêts des C. F. F.	Compte de 1929	Budget de 1930	Compte de 1930
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts des emprunts consolidés	114 134 985	113 965 000	114 825 943
Intérêts des dettes courantes, frais de finance, etc.	1 501 841	1 066 000	1 794 631
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Charges brutes	115 636 826	115 031 000	116 620 574
Intérêts de construction et produit des valeurs et des créances	— 5 238 112	— 3 135 000	— 6 939 997
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Charges nettes	110 398 714	111 896 000	109 680 577

Diminution des charges d'intérêts par rapport au compte de 1929 fr. 718 137 (0,65 %) et par rapport au budget de 1930 fr. 2 215 423 (1,98 %).

Chiffre 6. Sommes affectées à des amortissements.

Les amortissements de 1930 se composent des principaux postes suivants :

a. Amortissement légal	fr. 4 912 054
b. Amortissement d'installations supprimées	„ 2 737 392
c. Amortissement de frais d'emprunts	„ 4 280 423
	<hr/>
Ensemble	fr. 11 929 869

a. Amortissement légal.

Annuités d'amortissement du capital d'établissement au 31 décembre 1902 et des dépenses de construction ultérieures jusqu'à fin 1929	fr. 4 692 854
P. L. M., 18 ^e annuité d'amortissement du prix de rachat de la ligne Genève— La Plaine	„ 169 654
P. L. M., 16 ^e annuité d'amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasnè—Vallorbe	„ 49 546
	<hr/>
Ensemble	fr. 4 912 054

Conformément à la loi d'organisation, du 1^{er} février 1923, les annuités d'amortissement du capital d'établissement au 31 décembre 1902 et des dépenses de construction ultérieures jusqu'à fin 1929 sont calculées sur la base d'un délai d'amortissement de 100 ans.

b. Amortissement d'installations supprimées.

Les anciennes installations supprimées en 1930 par suite de travaux neufs et de parachèvement ont été amorties du compte de construction par	fr. 2 745 479
à déduire : produit de la vente de matériaux provenant d'installations amorties pendant les années précédentes	„ 8 087
	<hr/>
Reste à la charge du compte de profits et pertes	fr. 2 737 392

Observations relatives au compte de profits et pertes de 1930.

c. Amortissement de frais d'emprunts.

L'amortissement ordinaire pour 1930 sur les pertes de cours et les frais d'émission de divers emprunts s'élève à	fr. 4 006 523. —
montant auquel il faut ajouter l'amortissement extraordinaire	„ 273 900. —
Total de l'amortissement de frais d'emprunts	<u>fr. 4 280 423. —</u>

Chiffre 8. Autres dépenses.

b. Versements complémentaires effectués par l'administration à la caisse de pensions et de secours :

Ces versements se décomposent comme il suit :

Quote-part pour compléter les versements ordinaires imputés sur le compte d'exploitation suivant plan d'assainissement de janvier 1928	fr. 1 566 407. 60
Versement de l'administration pour les assurés qui n'ont pas opté	„ 1 136 841. 20
Total	<u>fr. 2 703 248. 80</u>

La clôture du compte de profits et pertes présente le résultat suivant :

	Compte de 1929 Fr.	Budget de 1930 Fr.	Compte de 1930 Fr.
Total des recettes	208 612 358	152 350 200	154 831 535. 90
Total des dépenses	193 578 193	150 362 000	153 236 697. 96
Excédent des recettes	<u>15 034 165</u>	<u>1 988 200</u>	<u>1 594 837. 94</u>

L'excédent des recettes de l'année 1930 a été affecté à l'amortissement du déficit de guerre, au compte „Dépenses à amortir“.

Il s'ensuit que les recettes et les dépenses du compte de profits et pertes se balancent.

Le compte „Dépenses à amortir, déficit de guerre“ accusait à fin 1929 un solde de fr. 139 725 556. 11 duquel nous avons amorti en 1930	„ 1 594 837. 94
Solde du déficit de guerre à fin 1930	<u>fr. 138 130 718. 17</u>

Aux observations ci-dessus nous ajoutons les deux tableaux suivants, donnant :

- 1° la récapitulation des dépenses de premier établissement et de construction soumises à l'amortissement légal ;
- 2° les dépenses amorties depuis le rachat.

Récapitulation des dépenses de premier établissement et de construction soumises à l'amortissement légal.

Années	Coût du rachat des lignes des anciennes compagnies	Dépenses ultérieures de construction	TOTAL *)	70 % du matériel roulant et du mobilier à déduire	Dépenses nettes à amortir
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1902 . . .	953 863 202. 77	—	953 863 202. 77	92 274 135. 22	861 589 067. 55
1903 C. F. F. .	—	8 124 328. 52	8 124 328. 52	1 582 300. 84	6 542 027. 68
1904 " .	—	25 282 135. 60	25 282 135. 60	5 503 263. 26	19 778 872. 34
1905 " .	—	28 998 923. 08	28 998 923. 08	7 699 488. 84	21 299 434. 24
1906 " .	—	30 504 514. 76	30 504 514. 76	7 545 248. 10	22 959 266. 66
1907 " .	—	33 722 648. 54	33 722 648. 54	10 500 591. 94	23 222 056. 60
1908 " .	—	36 631 040. 64	36 631 040. 64	12 059 667. 64	24 571 373. —
1909 " .	—	22 320 204. —	22 320 204. —	6 165 203. 60	16 155 000. 40
1909 Gothard .	210 920 254. 64	—	210 920 254. 64	21 742 519. 14	189 177 735. 50
1910 C. F. F. .	—	25 824 422. 47	25 824 422. 47	5 199 620. 07	20 624 802. 40
1911 " .	—	24 338 720. —	24 338 720. —	2 737 549. 49	21 601 170. 51
1912 " .	—	30 448 392. 11	30 448 392. 11	2 280 858. 81	28 167 533. 30
1913 " .	—	48 306 090. 29	48 306 090. 29	3 723 227. 35	44 582 862. 94
1913 J. N. . .	10 021 927. —	—	10 021 927. —	1 188 904. 84	8 833 022. 16
1914 C. F. F. .	—	41 269 310. 42	41 269 310. 42	5 939 768. 75	35 329 541. 67
1915 " .	—	24 516 349. 35	24 516 349. 35	4 304 361. 08	20 211 988. 27
1916 " .	—	18 287 373. 64	18 287 373. 64	3 327 977. 22	14 959 396. 42
1917 " .	—	15 854 596. 37	15 854 596. 37	158 194. 94	15 696 401. 43
1918 " .	—	59 301 652. 60	59 301 652. 60	7 555 697. 29	51 745 955. 31
1918 T.T.B. et W.R.	2 556 050. —	—	2 556 050. —	303 528. 40	2 252 521. 60
1919 C. F. F. .	—	89 083 901. 31	89 083 901. 31	7 885 502. 66	81 198 398. 65
1920 " .	—	121 582 779. 93	121 582 779. 93	17 700 652. 04	103 882 127. 89
1921 " .	—	120 013 180. 34	120 013 180. 34	22 082 901. 97	97 930 278. 37
1922 " .	—	76 171 852. 03	76 171 852. 03	27 319 783. 78	48 852 068. 25
1922 S. T. B. .	5 643 455. 26	—	5 643 455. 26	1 145 608. 10	4 497 847. 16
1923 C. F. F. .	—	81 266 228. 85	81 266 228. 85	10 063 640. 93	71 202 587. 92
1924 " .	—	76 743 624. 61	76 743 624. 61	17 503 097. 95	59 240 526. 66
1925 " .	—	84 979 301. 63	84 979 301. 63	16 893 167. 41	68 086 134. 22
1926 " .	—	89 162 691. 61	89 162 691. 61	20 173 929. 35	68 988 762. 26
1927 " .	—	71 419 179. 80	71 419 179. 80	18 181 282. 35	53 237 897. 45
1928 " .	—	37 984 700. 61	37 984 700. 61	13 439 011. 51	24 545 689. 10
1929 " .	—	27 081 539. 04	27 081 539. 04	6 399 642. 20	20 681 896. 84
1930 " .	—	65 725 019. 57	65 725 019. 57	14 101 270. —	51 623 749. 57
	1 183 004 889. 67	1 414 944 701. 72	2 597 949 591. 39	394 681 597. 07	2 203 267 994. 32

*) Le total de la 3^e colonne (fr. 2 597 949 591. 39) ne comprend pas le montant de fr. 61 672 075. 82 qui a été déboursé pour les travaux effectués sur la partie italienne du tunnel du Simplon, montant qui n'est pas amortissable actuellement. — Il en est de même pour le prix de rachat capitalisé (fr. 10 780 988) de la ligne Genève—La Plaine, dont l'amortissement se fait dans d'autres conditions.

Dépenses amorties

Années	Capital d'établissement à amortir			I. Amortissement légal (délai 100 ans)			
	Capital d'établissement primitif	Dépenses de construction ultérieures	Total	du capital d'établissement primitif		des dépenses de construction ultérieures	Total
				des lignes rachetées jusqu'en 1903	des lignes rachetées après 1903		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	sous déduction de 70 % du matériel roulant et du mobilier						
1902	861 589 067. 55	—	861 589 067. 55	—	—	—	—
1903 C. F. F.	—	6 542 027. 68	6 542 027. 68	909 838. 05	—	—	909 838. 05
1904 »	—	19 778 872. 34	19 778 872. 34	942 578. 43	—	7 582. 21	950 160. 64
1905 »	—	21 299 434. 24	21 299 434. 24	977 042. —	—	30 774. 14	1 007 816. 14
1906 »	—	22 959 266. 66	22 959 266. 66	1 012 367. 15	—	56 545. 87	1 068 913. 02
1907 »	—	23 222 056. 60	23 222 056. 60	1 048 553. 89	—	85 140. 96	1 133 694. 85
1908 »	—	24 571 373. —	24 571 373. —	1 087 325. 40	—	115 036. 10	1 202 361. 50
1909 »	—	16 155 000. 40	16 155 000. 40	1 126 958. 50	219 256. 99	147 544. 12	1 493 759. 61
1909 Gothard	189 177 735. 50	—	189 177 735. 50				
1910 C. F. F.	—	20 624 802. 40	20 624 802. 40	1 167 453. 18	227 013. 28	171 439. 84	1 565 906. 30
1911 »	—	21 601 170. 51	21 601 170. 51	1 209 671. 05	234 958. 74	201 347. 64	1 645 977. 43
1912 »	—	28 167 533. 30	28 167 533. 30	1 253 612. 09	243 093. 39	233 439. 56	1 730 145. 04
1913 »	—	44 582 862. 94	44 582 862. 94	1 299 276. 31	251 606. 38	274 271. 74	1 825 154. 43
1913 J. N.	8 833 022. 16	—	8 833 022. 16				
1914 C. F. F.	—	35 329 541. 67	35 329 541. 67	1 346 663. 71	270 735. 21	335 552. 41	1 952 951. 33
1915 »	—	20 211 988. 27	20 211 988. 27	1 394 912. 70	280 177. 89	388 250. 54	2 063 341. 13
1916 »	—	14 959 396. 42	14 959 396. 42	1 445 746. 45	290 007. 76	425 269. 63	2 161 023. 84
1917 »	—	15 696 401. 43	15 696 401. 43	1 498 303. 38	300 224. 83	457 488. 80	2 256 017. 01
1918 »	—	51 745 955. 31	51 745 955. 31	1 552 583. 49	310 648. 73	491 685. 37	2 354 917. 59
1918 T. T. B. et W. R.	2 252 521. 60	—	2 252 521. 60				
1919 C. F. F.	—	81 198 398. 65	81 198 398. 65	1 609 448. 37	324 079. 33	568 875. 69	2 502 403. 39
1920 »	—	103 882 127. 89	103 882 127. 89	1 668 036. 43	335 378. 80	682 918. 53	2 686 333. 76
1921 »	—	97 930 278. 37	97 930 278. 37	1 728 347. 67	347 265. 72	827 254. 11	2 902 867. 50
1922 »	—	48 852 068. 25	48 852 068. 25	1 791 243. 67	359 361. 74	969 727. 74	3 120 333. 15
1922 S. T. B.	4 497 847. 16	—	4 497 847. 16				
1923 C. F. F.	—	71 202 587. 92	71 202 587. 92	1 855 862. 85	377 062. 45	1 060 288. 60	3 293 213. 90
1924 »	—	59 240 526. 66	59 240 526. 66	1 923 066. 79	390 324. 28	1 179 912. 76	3 493 303. 83
1925 »	—	68 086 134. 22	68 086 134. 22	1 993 717. 10	403 988. 87	1 289 878. 32	3 687 584. 29
1926 »	—	68 988 762. 26	68 988 762. 26	2 066 090. 60	418 067. 33	1 413 986. 67	3 898 144. 60
1927 »	—	53 237 897. 45	53 237 897. 45	2 141 048. 85	432 735. 65	1 543 480. 50	4 117 265. —
1928 »	—	24 545 689. 10	24 545 689. 10	2 218 591. 85	448 000. 45	1 659 216. 40	4 325 808. 70
1929 »	—	20 681 896. 84	20 681 896. 84	2 298 719. 65	463 679. 10	1 745 755. 45	4 508 154. 20
1930 »	—	51 623 749. 57	51 623 749. 57	2 382 293. 75	479 767. 15	1 830 792. 70	4 692 853. 60
	1 066 350 193. 97	1 136 917 800. 35	2 203 267 994. 32	42 949 353. 36	7 407 434. 07	18 193 456. 40	68 550 243. 83

Les dépenses des entreprises accessoires de la navigation sur le lac de Constance et des chantiers de Romanshorn ne sont pas comprises dans ce tableau; l'amortissement est porté annuellement à la charge du compte d'exploitation de ces entreprises (voir pages 116 et 117). Il atteint les sommes suivantes :

	Fin 1929	Année 1930	Fin 1930
	Fr.	Fr.	Fr.
Navigation sur le lac de Constance	1 999 239. 25	15 390. 30	2 014 629. 55
Chantiers de Romanshorn.	25 286. 15	25 434. 06	50 720. 21

depuis le rachat.

II. Autres amortissements								Total général des amortisse- ments
Paris-Lyon-Méditerranée		Divers	Installations disparues	Frais d'emprunts	Déficit de la caisse de pensions et de secours	Déficit de guerre	Total	
pour la ligne Genève-La Plaine	pour tronçon suisse de Frasnè-Vallorbe							
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
—	—	42 105. 09	81 070. 61	2 180 320. 40	—	—	2 303 496. 10	2 303 496. 10
—	—	2 622 226. 18	103 951. 51	147 607. 80	—	—	2 873 785. 49	3 783 623. 54
—	—	—	280 000. —	116 495. —	—	—	396 495. —	1 346 655. 64
—	—	—	280 000. —	116 495. —	—	—	396 495. —	1 404 311. 14
—	—	227 724. 61	880 000. —	278 995. —	—	—	1 386 719. 61	2 455 632. 63
—	—	—	1 576 615. 61	634 042. —	915 000. —	—	3 125 657. 61	4 259 352. 46
—	—	—	208 074. 72	423 754. 60	915 000. —	—	1 546 829. 32	2 749 190. 82
—	—	—	500 000. —	423 754. 60	915 000. —	—	1 838 754. 60	3 332 514. 21
—	—	—	805 765. 73	423 755. 80	915 000. —	—	2 144 521. 53	3 710 427. 83
—	—	—	1 188 457. 15	1 426 539. 45	915 000. —	—	3 529 996. 60	5 175 974. 03
—	—	—	2 992 127. 17	7 080 207. 80	1 100 000. —	—	11 172 334. 97	12 902 480. 01
86 240. 38	—	—	1 345 763. 82	5 867 797. —	1 500 000. —	—	8 799 801. 20	10 624 955. 63
89 742. 08	—	—	816 834. 42	442 814. —	1 500 000. —	—	2 849 390. 50	4 802 341. 83
93 385. 97	17 763. 15	—	895 443. 06	440 759. 78	1 500 000. —	—	2 947 351. 96	5 010 693. 09
97 177. 81	29 109. 20	—	395 474. 04	428 189. 32	1 500 000. —	—	2 449 950. 37	4 610 974. 21
101 123. 63	30 236. 30	—	140 925. 25	446 132. 70	1 500 000. —	—	2 218 417. 88	4 474 434. 89
105 229. 65	31 407. 05	—	233 769. 32	457 023. 60	1 500 000. —	—	2 327 429. 62	4 682 347. 21
109 502. 39	32 623. 15	—	261 977. 17	556 776. 23	1 500 000. —	—	2 460 878. 94	4 963 282. 33
113 948. 63	33 886. 30	—	233 227. 37	1 040 289. 60	1 500 000. —	—	2 921 351. 90	5 607 685. 66
118 575. 41	35 198. 35	—	817 280. 92	1 589 302. 35	1 500 000. —	—	4 060 357. 03	6 963 224. 53
123 390. 04	36 561. 25	8 500 000. —	837 745. 49	1 748 212. —	1 500 000. —	—	12 745 908. 78	15 866 241. 93
128 400. 17	37 976. 90	—	1 256 580. 69	5 010 786. 30	1 500 000. —	3 690 987. 52	11 624 731. 58	14 917 945. 48
133 613. 74	39 447. 35	451 726. 70	1 759 979. 15	7 322 625. 55	1 500 000. —	15 153 533. 98	26 360 926. 47	29 854 230. 30
139 038. 98	40 974. 75	—	2 098 634. 36	3 292 497. 80	1 500 000. —	1 484 941. 07	8 556 086. 96	12 243 671. 25
144 684. 52	42 561. 30	—	1 300 481. 74	3 979 217. —	1 500 000. —	—	6 966 944. 56	10 865 089. 16
150 559. 31	44 209. 30	—	3 912 753. 25	3 979 217. —	3 000 000. —	3 093 207. 03	14 179 945. 89	18 297 210. 89
156 672. 61	45 921. 05	—	7 815 754. 60	6 241 722. 40	6 439 166. 80	7 096 283. 12	27 795 520. 58	32 121 329. 28
163 034. 15	47 699. 15	—	294 238. 95	7 348 436. 90	5 722 255. 65	50 034 164. 70	63 609 829. 50	68 117 983. 70
169 653. 99	49 546. 05	—	2 737 392. 47	4 280 423. —	2 703 248. 80	1 594 837. 94	11 535 102. 25	16 227 955. 85
2 223 973. 46	595 120. 60	11 843 782. 58	36 050 318. 57	67 724 189. 98	44 539 671. 25	82 147 955. 36	245 125 011. 80	313 675 255. 63

De ces montants, figurent dans le bilan sous „Capital amorti“ :

Amortissement légal	fr.	68 550 243. 83
Ligne Genève—La Plaine	„	2 223 973. 46
Tronçon suisse de Frasnè—Vallorbe	„	595 120. 60
	fr.	<u>71 369 337. 89</u>

Compte de 1929	Fr.	ACTIF.		Compte de 1930		Comparaison avec compte de 1929	
		Fr.	Ct.	Fr.			
		I. Compte d'établissement					
2 475 323 718		1. Compte de construction du chemin de fer		2 511 847 987	20	+ 36 524 269	
195 679 318		Frais généraux		191 254 043	53	- 4 425 274	
1 480 076 889		Etablissement de la ligne et installations fixes		1 493 906 448	02	+ 13 829 559	
509 652 535		Matériel roulant		527 836 282	81	+ 18 183 747	
25 475 116		Mobilier et ustensiles		27 436 040	07	+ 1 960 924	
264 439 860		Services auxiliaires		271 415 172	77	+ 6 975 313	
113 917 356		2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement		113 917 355	77	—	
2 589 241 074		Total Compte d'établissement		2 625 765 342	97	+ 36 524 269	
		II. Travaux en cours d'exécution					
15 436 562		1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives		1 793 544	35	+ 5 887	
1 787 657		2. Ligne de la vallée de la Surb.		140 617	45	+ 5 398	
135 219		3. Installation de la traction électrique.					
— 56 834 620		a. Dépenses de construction fr. 5 195 025. 69					
		b. Subvention de la Confédération „ -60 000 000. —		— 54 804 974	31	+ 2 029 646	
5 797 879		4. Direction générale		15 806 835	10	+ 10 008 956	
15 985 610		5. I ^{er} arrondissement.		21 909 601	21	+ 5 923 991	
31 382 452		6. II ^e „		38 529 978	64	+ 7 147 527	
17 182 365		7. III ^e „		21 261 709	80	+ 4 079 345	
—		8. Entreprises accessoires		—	—	—	
1 408 719		III. Frais d'installation des entreprises accessoires					
927 509		1. Navigation sur le lac de Constance		1 028 969	70	+ 101 461	
481 210		2. Chantiers de Romanshorn		468 008	10	- 13 202	
182 835 467		IV. Dépenses à amortir					
43 109 911		1. Frais d'émission et de conversion des emprunts		38 869 086	25	- 4 240 824	
—		2. Dépenses de construction d'installations supprimées		—	—	—	
139 725 556		3. Déficit de guerre		138 130 718	17	- 1 594 838	
229 946 141		V. Valeurs et créances					
81 481 870		1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque		33 184 326	33	- 48 297 544	
18 110 513		2. Valeurs:					
		a. Obligations et titres hypothécaires fr. 30 169 328. 90					
		b. Actions „ 1 044 035. —		31 213 363	90	+ 13 102 851	
28 064 067		3. Débiteurs divers		27 675 145	36	- 388 922	
5 992 368		4. Biens-fonds disponibles		6 621 561	01	+ 629 193	
34 598 173		5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve		36 622 619	95	+ 2 024 447	
61 699 150		6. Restes actifs; recettes de 1930 à régler par les caisses en 1931		39 087 688	68	- 22 611 461	
3 018 867 963				3 023 304 142	66	+ 4 436 180	

31 décembre 1930.

Compte de 1929	Fr.	PASSIF.	Compte de 1930		Comparaison avec compte de 1929
			Fr.	Ct.	Fr.
2 713 371 618		I. Emprunts consolidés	2 705 194 264	54	— 8 177 353
76 705 500		1. Emprunts du Central suisse	74 941 500	—	— 1 764 000
3 000 000		2. Emprunts du Nord-Est suisse	—	—	— 3 000 000
23 079 800		3. Emprunts de l'Union suisse	22 879 800	—	— 200 000
155 636 650		4. Emprunts du Jura-Simplon	155 287 950	—	— 348 700
101 840 000		5. Emprunt du Gothard	100 810 000	—	— 1 030 000
1 700 000		6. Emprunt du Chemin de fer du Sectal	—	—	— 1 700 000
69 333 000		7. Rente 3% des chemins de fer, de 1890	69 333 000	—	—
75 000 000		8. Rente suisse des C. F. F., de 1900	75 000 000	—	—
407 400 000		9. Emprunt 3 1/2% des C. F. F., de 1899/1902	400 600 000	—	— 6 800 000
122 425 000		10. Emprunt 3% différé des C. F. F., de 1903	120 200 000	—	— 2 225 000
72 800 000		11. Emprunt 3 1/2% des C. F. F., de 1910	71 900 000	—	— 900 000
135 100 000		12. Emprunt 4% des C. F. F., de 1912/1914	133 750 000	—	— 1 350 000
210 000 000		13. Emprunt 6% des C. F. F., de 1921, I ^{er} emprunt d'électr.	210 000 000	—	—
150 000 000		14. Emprunt 4 1/2% des C. F. F., de 1922, II ^e emprunt d'électr.	150 000 000	—	—
120 000 000		15. Emprunt 4% des C. F. F., de 1923, III ^e emprunt d'électr.	120 000 000	—	—
75 000 000		16. Emprunt 3 1/2% des C. F. F., de 1923	75 000 000	—	—
150 000 000		17. Emprunt 5% des C. F. F., de 1924, IV ^e emprunt d'électr.	150 000 000	—	—
175 000 000		18. Emprunt 5% des C. F. F., de 1925, V ^e emprunt d'électr.	175 000 000	—	—
50 000 000		19. Emprunt 5% des C. F. F., de 1925, VI ^e emprunt d'électr.	50 000 000	—	—
42 000 000		20. Emprunt 4 1/2% des C. F. F. de 1926	42 000 000	—	—
20 000 000		21. Emprunt 5% des C. F. F. de 1927	20 000 000	—	—
100 000 000		22. Emprunt 4 1/2% des C. F. F. de 1927	100 000 000	—	—
5 000 000		23. Emprunt 5% des C. F. F. de 1927	5 000 000	—	—
150 000 000		24. Emprunt 4 1/2% des C. F. F. de 1928	150 000 000	—	—
213 625 000		25. Bons de dépôt en faveur de la caisse de pensions et de secours	224 935 000	—	+ 11 310 000
8 726 668		26. Valeur actuelle des annuités dues au P. L. M. pour le rachat de la ligne Genève—La Plaine	8 557 014	54	— 169 653
66 457 284		II. Capital amorti	71 369 337	89	+ 4 912 054
115 807 660		III. Dettes courantes	120 705 423	05	+ 4 897 763
4 882 929		1. Titres et coupons échus	5 073 027	50	+ 190 098
21 035 488		2. Prorata d'intérêts non échus	20 906 127	05	— 129 361
		3. Créances des caisses de secours :			
9 090 759		a. Caisse de pensions et de secours des C. F. F.	4 515 913	51	— 4 574 845
483 412		b. Caisse d'assurance en cas de maladie C. F. F.	474 088	20	— 9 324
5 282		c. Fonds pour secours extraordinaires S. C. B.	1 152	50	— 4 130
36 487		d. Fonds Guyer-Zeller	21 892	85	— 14 594
355 012		e. Fonds pour Sanatorium	472 762	80	+ 117 751
9 858		f. Fonds de secours pour invalides pensionnés	18 687	—	+ 8 829
1 663 531		4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.	1 799 879	90	+ 136 349
48 418 767		5. Créanciers divers	32 986 009	08	— 15 432 758
29 826 135		6. Restes passifs; dépenses de 1930 à régler par les caisses en 1931	54 435 882	66	+ 24 609 748
123 231 401		IV. Fonds spéciaux	126 035 117	18	+ 2 803 716
111 636 240		1. Fonds de renouvellement	114 230 997	33	+ 2 594 757
6 217 391		2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	6 424 921	32	+ 207 530
5 377 770		3. Fonds de couverture de rentes-accidents	5 379 198	53	+ 1 429
3 018 867 963			3 023 304 142	66	+ 4 436 180

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1930.

Actif.

I. Compte de construction. Ce compte s'élève à fin 1930 à fr. 2 511 847 987. 20
se décomposant de la manière suivante:

	Frais généraux	Etablissement de la ligne et installations fixes	Matériel roulant	Mobilier et ustensiles	Services auxiliaires	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Situation au 31 décembre 1929	195 679 318	1 480 076 889	509 652 535	25 475 116	264 439 860	2 475 323 718
Augmentation nette suivant compte de construction de 1930	- 4 425 275	13 829 559	18 183 748	1 960 924	6 975 313	36 524 269
Situation au 31 décembre 1930	191 254 043	1 493 906 448	527 836 283	27 436 040	271 415 173	2 511 847 987

Le compte de construction, ainsi que les spécifications par objets des dépenses de construction aux pages 31 à 45 renferment le détail des travaux d'extension et de parachèvement achevés.

II. Travaux en cours d'exécution. Au 31 décembre 1930, ce compte s'élève à fr. 44 637 312. 24

Le tableau ci-après donne un résumé des modifications survenues au cours de l'année 1930:

	Situation au 31 décembre 1929	Dépenses nettes de construction en 1930	Report au compte de construction en 1930	Situation au 31 décembre 1930	Différences en regard de 1929
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et Eaux-Vives	1 787 657	5 887	—	1 793 544	+ 5 887
Ligne de la Surb	135 219	5 398	—	140 617	+ 5 398
Installation de la traction électrique, Dépenses de construction	3 165 380	5 214 470	3 184 824	5 195 026	+ 2 029 646
Subvention de la Confédération	-60 000 000	—	—	-60 000 000	—
Direction générale	5 797 879	29 130 814	19 121 858	15 806 835	+ 10 008 956
I ^{er} arrondissement	15 985 610	9 408 251	3 484 260	21 909 601	+ 5 923 991
II ^e "	31 382 452	10 853 984	3 706 457	38 529 979	+ 7 147 527
III ^e "	17 182 365	11 106 215	7 026 870	21 261 710	+ 4 079 345
	15 436 562	65 725 019	36 524 269	44 637 312	+ 29 200 750
Entreprises accessoires	—	88 259	88 259	—	—
	15 436 562	65 813 278	36 612 528	44 637 312	+ 29 200 750

Le détail des objets de construction en cours d'exécution à fin 1930 figure aux pages 46 à 55.

Dépenses de construction de 1930.

Il a été reporté au compte de construction une somme nette de fr. 36 524 269
Les dépenses pour entreprises accessoires ont augmenté de " 88 259

fr. 36 612 528
Au compte „Travaux de construction inachevés“ il y a une augmentation de " 29 200 750

Les dépenses nettes de 1930 sont ainsi de fr. 65 813 278

A cette somme viennent s'ajouter les amortissements et les dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation pour " 13 763 805

Montant des dépenses de construction de 1930, après déduction des recettes et des remboursements fr. 79 577 083

Pour le surplus voir le tableau „Comparaison des dépenses de construction de 1930 avec le budget“, page 56 ci-devant.

III. Frais d'installation des entreprises accessoires. Ce compte s'élève à fin 1930 à fr. 1 496 977. 80

se décomposant comme il suit:

1. Navigation sur le lac de Constance.

Capital d'établissement à fin 1929 fr. 927 508. 65
Montage d'un moteur dans le bac A fr. 113 252. 65, achat du bac n° III fr. 1000. —, accroissement de l'inventaire fr. 2598. 70; diminution: fr. 15 390. 30 pour amortissement, en 1930, sur le capital d'établissement " 101 461. 05 fr. 1 028 969. 70

2. Chantiers de Romanshorn.

Capital d'établissement à fin 1929 fr. 481 210. 41
Installation pour l'enlèvement de la suie fr. 2727. —, accroissement de l'inventaire fr. 9 504. 75; diminution: fr. 25 434. 06 pour amortissement, en 1930, sur le capital d'établissement " - 13 202. 31 " 468 008. 10

Situation à fin 1930, comme ci-dessus fr. 1 496 977. 80

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1930.

IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1929, ce compte accusait un solde débiteur de fr. 182 835 467. 36
 En 1930, il s'est accru des sommes suivantes :

Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après :

Ligne Brigue—Iselle, transformation pour le système monophasé	fr. 317 012. —
Ligne du Seetal, transformation de la ligne de contact pour une plus haute tension	" 479 976. 78
Gare de Fribourg, transformation	" 91 188. 65
Viaduc de la Combe-Maran à St-Ursanne	" 254 459. 15
Gare de Chiasso, transformation et extension	" 102 000. —
Gare de Zurich, nouveau bâtiment de service	" 113 576. 55
Gare de Zurich, 5 nouvelles voies de quai et extension	" 913 191. —
Gare de Rorschach, transformation de voies	" 88 904. 20
Divers autres objets de construction	" 385 170. 64
	<u>fr. 2 745 478. 97</u>

à déduire: produit de la vente de matériaux provenant d'installations amorties antérieurement " 8 086. 50
 fr. 2 737 392. 47

Frais d'émission et de conversion des emprunts.

Renouvellement de feuilles de coupons	" 39 598. —	" 2 776 990. 47
		<u>fr. 185 612 457. 83</u>

En revanche, nous avons amorti :

pour installations supprimées	fr. 2 737 392. 47
sur les pertes de cours et frais d'émission des emprunts	" 4 280 423. —
sur le déficit de guerre	" 1 594 837. 94
	<u>" - 8 612 653. 41</u>

Solde au 31 décembre 1930 fr. 176 999 804. 42

V. Valeurs et créances.

1. Portefeuille de change.

Voici le mouvement de notre portefeuille de change :

Etat du portefeuille au 31 décembre 1929	fr. — —
En 1930, il est entré des effets de change pour	" 15 974 930. 76
Il est sorti du portefeuille des effets encaissés pour	" 15 974 930. 76
Montant au 31 décembre 1930	<u>fr. — —</u>

2. Portefeuille de Fonds publics.

Voici le mouvement pendant l'année 1930 :

Montant du portefeuille au 31 décembre 1929	fr. 18 110 512. 39
Titres divers mis en portefeuille	" 35 154 078. 20
Plus-value	" 348 008. 35
	<u>fr. 53 612 598. 94</u>
moins :	
Sortie de titres divers	" 22 399 235. 04
Montant au 31 décembre 1930 (voir inventaire pages 103 et 104)	<u>fr. 31 213 363. 90</u>

3. Débiteurs divers.

Montant au 31 décembre 1930 fr. 27 675 145. 36

Les principaux montants composant ce solde sont :

C ^{ie} P. L. M., locations de wagons arriérées	fr. 395 957
C ^{ie} P. L. M., amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasnè—Vallorbe	" 595 121
C ^{ie} internationale des wagons-lits	" 129 491
Fonds de caisse des services	" 66 469
Contrôle du trafic	" 19 787 328
Entreprises suisses de transport	" 85 944
Association suisse du matériel roulant	" 100 523
Agences des C. F. F. à l'étranger	" 124 202
Compte de chèques postaux	" 376 265
Proratas d'intérêts non échus sur les titres en portefeuille et dépôts en banques à terme	" 526 614

à reporter fr. 22 187 914

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1930.

	Report	fr. 22 187 914
C ^{ie} B. L. S., participation aux frais d'agrandissement de la gare de Brigue	"	365 232
Vevey, bâtiment postal de transit	"	510 393
Chemin de fer de l'Appenzell, soldes de l'office de compensation	"	52 372
Divers comptes: ballastières, ateliers, etc.	"	4 559 234
		<u>fr. 27 675 145</u>

4. Biens-fonds disponibles.

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1929 s'élevait à		fr. 5 992 368.07
En 1930, il a été fait des acquisitions pour	fr. 722 183.—	
et il a été réalisé ou employé pour la construction	" 92 990.06	
		<u>" + 629 192.94</u>
Montant au 31 décembre 1930		<u>fr. 6 621 561.01</u>

5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

	Montants		Différences avec 1929
	au 31 déc. 1929 Fr.	au 31 déc. 1930 Fr.	
Economat	20 009 457	21 872 601	+1 863 144
Magasin des ateliers d'Yverdon	2 894 727	2 946 332	+ 51 605
" " " de Bienne	1 857 998	1 801 808	— 56 190
" " " d'Olten	2 253 740	2 578 362	+ 324 622
" " " de Bellinzone	3 516 996	3 787 755	+ 270 759
" " " " Zurich	3 666 513	3 140 008	— 526 505
" " " " Coire	315 137	376 843	+ 61 706
" des chantiers de Romanshorn	83 605	118 911	+ 35 306
Total	<u>34 598 173</u>	<u>36 622 620</u>	<u>+2 024 447</u>

Passif.

I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 118 et 119.

II. Capital amorti.

Le montant de ce chapitre était au 31 décembre 1929 de		fr. 66 457 284.25
Il s'est augmenté en 1930 de:		
l'amortissement légal (100 ans)	fr. 4 692 853.60	
la 18 ^e annuité d'amortissement du prix de rachat de la ligne Genève—		
La Plaine	" 169 653.99	
la 16 ^e annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne		
Frasne—Vallorbe	" 49 546.05	
		<u>" 4 912 053.64</u>
Total au 31 décembre 1930		<u>fr. 71 369 337.89</u>

III. Dettes courantes.

5. Crédoiteurs divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1930 à		<u>fr. 32 986 009.08</u>
Les principaux montants sont:		
Décomptes en suspens du Contrôle du trafic		fr. 10 182 829
Caisse de décès du personnel des C. F. F.		" 387 729
Cantines		" 258 705
C ^{ie} Berne-Neuchâtel, gares communes		" 162 083
„Sesa“ Suisse-Express S. A.		" 654 096
Réserve pour charges d'exploitation		" 3 775 865
Divers comptes		<u>" 17 564 702</u>
		<u>fr. 32 986 009</u>

Inventaire au 31 décembre 1930 du portefeuille de fonds publics.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer et navigation.					
4 ¹ / ₂ % Chemins de fer de l'Oberland bernois de 1930	30 000	—	99	29 700	—
4 % Berne-Lötschberg-Simplon, 1 ^{re} hyp. Frutigen-Brigue	495 000	—	82	405 900	—
4 % Funiculaire Cossonay-gare	75 000	—	60	45 000	—
5 ¹ / ₂ % Compagnie de navigation sur le lac des quatre cantons de 1926	50 000	—	100	50 000	—
6 % Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine de 1927	95 000	—	100	95 000	—
2 ⁸ / ₁₁ % Franco-Suisse de 1868	79 200	—	82	64 944	—
3 % Jougne-Eclépens	357 000	—	82	292 740	—
4 ¹ / ₂ % Société du chemin de fer de la Jungfrau, 1 ^{re} hyp. Usine électrique Burglauenen, 1930	30 000	—	100	30 000	—
5 % Chemin de fer Montreux-Oberland-Bernois de 1930	60 000	—	99	59 400	—
6 % Chemins de fer fédéraux de 1921	872 000	—	100	872 000	—
4 % Chemin de fer du lac de Thoune, 1 ^{re} hyp. de 1900	4 702 000	—	50	2 351 000	—
5 % Wynentalbahn de 1906	37 500	—	100	37 500	—
5 % » » 1923	150 000	—	100	150 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	113 495	15
Total	.	.	.	4 596 679	15
II. Fonds d'Etats.					
4 ¹ / ₂ % Confédération suisse de 1930	3 870 000	—	100	3 870 000	—
4 % » » » 1930	5 000 000	—	100	5 000 000	—
4 % Canton de Berne de 1930	75 000	—	99	74 250	—
4 ³ / ₄ % » » Fribourg » 1929	300 000	—	100	300 000	—
4 ³ / ₄ % » » Lucerne » 1929	169 000	—	100	169 000	—
4 ³ / ₄ % » » Neuchâtel » 1928	250 000	—	100	250 000	—
4 ¹ / ₄ % » » Schaffhouse » 1931	40 000	—	100	40 000	—
4 ³ / ₄ % » » Soleure » 1929	350 000	—	100	350 000	—
4 % » » » » 1930	200 000	—	98	196 000	—
4 ³ / ₄ % » » Thurgovie » 1929	832 000	—	100	832 000	—
4 ³ / ₄ % » » » » 1930	30 000	—	100	30 000	—
4 ³ / ₄ % » » Vaud de 1928	250 000	—	100	250 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	448 863	55
Total	.	.	.	11 810 113	55
III. Obligations de villes.					
4 ³ / ₄ % Ville de Berne de 1928	250 000	—	100	250 000	—
4 % » » Lausanne » 1930	280 000	—	98	274 400	—
4 % » » Winterthour » 1930	250 000	—	98	245 000	—
4 % » » Zurich » 1930	200 000	—	98	196 000	—
Total	.	.	.	965 400	—
IV. Obligations de banques.					
5 ¹ / ₄ % S. A. Leu & Cie., Zurich de 1929	170 000	—	100	170 000	—
5 % Banque hypothécaire de Bâle-Campagne de 1929 (Bons de caisse)	300 000	—	100	300 000	—
5 % » » » » 1929 (rembours. 1939)	100 000	—	100	100 000	—
5 % Banque cantonale de Bâle-Campagne (Bons de caisse)	500 000	—	100	500 000	—
5 % Banque commerciale de Bâle de 1929	250 000	—	100	250 000	—
5 % Crédit foncier de Bâle de 1930	100 000	—	100	100 000	—
5 % Caisse hypothécaire du canton de Fribourg de 1929 (Bons de caisse)	300 000	—	100	300 000	—
5 % » » » » Genève (Bons de caisse)	100 000	—	100	100 000	—
5 % Crédit foncier neuchâtelois de 1930	117 000	—	100	117 000	—
4 ³ / ₄ % » » vaudois de 1929, Série R.	100 000	—	100	100 000	—
5 % » » » Série P (Bons de caisse)	250 000	—	100	250 000	—
5 % Banque hypothécaire de Winterthour de 1929 (Bons de caisse)	250 000	—	100	250 000	—
5 % Motor-Columbus S. A., Série XIV de 1929	250 000	—	100	250 000	—
5 % Crédit foncier suisse Zurich de 1929	419 000	—	100	419 000	—
5 % » » » » 1930 (Bons de caisse)	350 000	—	100	350 000	—
5 % Société suisse pour valeurs de placement, Bâle de 1929	225 000	—	100	225 000	—
5 % Société suisse pour valeurs de métaux, Bâle de 1929 (rembours. 1941)	100 000	—	98	98 000	—
5 % » » » » » 1929 (» 1943)	100 000	—	98	98 000	—
5 % Banque cantonale de Soleure de 1929 (Bons de caisse)	275 000	—	100	275 000	—
5 % Union financière de Genève de 1927	100 000	—	100	100 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	18 325	35
Total	.	.	.	4 370 325	35

Inventaire au 31 décembre 1930 du portefeuille de fonds publics.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
V. Obligations diverses.					
5 % S. A. Adolphe Saurer Arbon de 1930	500 000	—	98	490 000	—
4 1/2 % S. A. Brown, Boveri & C ^{ie} Baden de 1930	25 000	—	100	25 000	—
5 % S. A. Forces motrices des Grisons à Klosters	3 000 000	—	100	3 000 000	—
4 1/2 % S. A. pour l'industrie de l'Aluminium Neuhausen, 1930	60 000	—	100	60 000	—
4 % Entreprises électr. fribourgeoises à Fribourg de 1930	300 000	—	99	297 000	—
5 % Forces motrices de Laufenbourg de 1929	10 000	—	100	10 000	—
5 % Forces motrices de Oberhasli S. A. de 1929	175 000	—	100	175 000	—
5 % » » » » » » 1930	300 000	—	100	300 000	—
5 % Forces motrices Ryburg-Schwörstadt S. A. de 1929	400 000	—	100	400 000	—
5 1/2 % Lonza, Usines électriques et chimiques S. A. de 1926	200 000	—	100	200 000	—
5 % S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse de 1929	250 000	—	100	250 000	—
6 % Schluchseewerk S. A. de 1929	550 000	—	80	440 000	—
5 % Fabrique suisse de locomotives et de machines Winterthour de 1929	170 000	—	100	170 000	—
5 % Scintilla S. A. Soleure	50 000	—	100	50 000	—
5 % S. A. des entreprises Sulzer de 1930	50 000	—	100	50 000	—
5 % Brasseries réunies S. A. de Lucerne de 1930	12 000	—	100	12 000	—
Diverses . . . . .	.	.	.	1 032 932	25
Total	.	.	.	6 961 932	25
VI. Actions.					
Banque nationale suisse	15 000	—	100	7 500	—
	(dont 50 % versés)				
SESA, Suisse Express S. A. Zurich	862 000	—	100	431 000	—
	(dont 50 % versés)				
Société suisse de remorquage à Bâle	400 000	—	50	200 000	—
Société bâloise de Port-franc	100 000	—	80	80 000	—
Société de gares frigorifiques à Genève	200 000	—	100	200 000	—
S. A. pour le transport et la distribution d'électricité à Berne	250 000	—	50	100 000	—
	(dont 80 % versés)				
Diverses . . . . .	.	.	.	25 535	—
Total	.	.	.	1 044 035	—
VII. Prêts hypothécaires.					
1 prêt 4 % . . . . .	.	.	.	200 000	—
2 prêts 4 1/2 % . . . . .	.	.	.	91 513	60
9 » 5 % . . . . .	.	.	.	913 960	—
1 prêt 5 1/4 % . . . . .	.	.	.	24 605	—
3 prêts 5 1/2 % . . . . .	.	.	.	234 800	—
Total	.	.	.	1 464 878	60
Récapitulation.					
I. Obligations de chemins de fer et navigation . . . . .	.	.	.	4 596 679	15
II. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.	11 810 113	55
III. Obligations de villes . . . . .	.	.	.	965 400	—
IV. Obligations de banques . . . . .	.	.	.	4 370 325	35
V. Obligations diverses . . . . .	.	.	.	6 961 932	25
VI. Actions . . . . .	.	.	.	1 044 035	—
VII. Prêts hypothécaires . . . . .	.	.	.	1 464 878	60
Total	.	.	.	31 213 363	90

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1930.

Compte de 1929	Budget de 1930		Compte de 1930	
			Fr.	Ct.
104 129 541	111 636 240	Situation de l'année précédente	111 636 239	55
		Recettes.		
23 409 093	20 813 000	Versements	20 671 015	60
5 253 614	5 327 000	<i>a.</i> Pour la superstructure	5 312 755	70
5 253 614	5 327 000	2,3 % de fr. 196 768 729 valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs)	5 312 755	70
10 643 573	10 874 100	<i>b.</i> Pour le matériel roulant	10 809 080	45
6 306 469	6 387 200	2,3 % de fr. 276 688 467 valeur d'inventaire des locomotives à vapeur, des locomotives électriques, des automotrices et des wagons de chauffage	6 363 834	75
2 392 669	2 545 800	2 % de fr. 125 946 252 valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages	2 518 925	—
1 944 435	1 941 100	1,8 % de fr. 107 017 817 valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service	1 926 320	70
399 090	432 600	<i>c.</i> Pour mobilier et ustensiles	416 562	10
399 090	432 600	1,2 % de fr. 34 713 506 valeur d'inventaire (y compris l'inventaire des ateliers et de l'économat)	416 562	10
4 112 816	4 179 300	<i>d.</i> Pour les usines électriques et sous-stations, les lignes de transport et de contact	4 132 617	35
2 225 648	2 259 220	3 % de fr. 74 697 316 valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier des usines électriques et des sous-stations	2 240 919	50
342 788	345 080	1 % de fr. 34 278 460 valeur d'inventaire des lignes de transport	342 784	60
1 544 380	1 575 000	1 1/2 % de fr. 103 260 883 valeur d'inventaire des lignes de contact	1 548 913	25
3 000 000	—	Versement extraordinaire	—	—
		Dépenses.		
15 902 394	18 572 000	Prélèvements	18 076 257	82
9 542 718	12 310 000	<i>a.</i> Pour le renouvellement de la superstructure	11 250 224	25
7 874 347	9 402 900	Dépenses pour le matériel fr. 11 669 045. 65, produit du vieux matériel fr. 3 336 083. 05	8 332 962	60
1 668 371	2 907 100	Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel	2 917 261	65
5 461 551	5 547 000	<i>b.</i> Pour le renouvellement du matériel roulant	5 325 182	05
2 481 472	3 627 000	Valeur d'inventaire		
298 422	—	Produit du vieux matériel		
—	—	20 locomotives à vapeur fr. 1 642 677. — fr. 298 091. 80	1 344 585	20
—	—	7 locomotives électriques » 2 066 448. — » 144 651. 35	1 921 796	65
—	—	1 automotrice à voyageurs » 90 190. — » 20 249. 15	69 940	85
—	—	8 moteurs pr. automotrices à voyageurs » 46 000. — » 7 360. —	38 640	—
576 053	576 000	57 voitures » 814 512. — » 94 268. 75	720 243	25
38 740	—	5 fourgons » 36 294. — » 1 880. 90	34 413	10
2 034 855	1 296 000	329 wagons à marchandises » 1 226 583. — » 57 737. 85	1 168 845	15
32 009	48 000	29 wagons de service » 29 231. 90 » 2 514. 05	26 717	85
609 354	420 000	<i>c.</i> Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles	589 570	04
609 354	420 000	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède fr. 30. —, y compris fr. 170 357. 31 pour les services auxiliaires	589 570	04
288 771	295 000	<i>d.</i> Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques et sous-stations, des lignes de transport et de contact, y compris fr. 135 618. 88 pour les services auxiliaires	607 774	08
78 398	65 000	Dépenses pour le matériel	8 791	80
137 772	50 000	Main-d'œuvre	126 827	08
72 601	180 000	Produit du vieux matériel	472 155	20
15 902 394	18 572 000	Usines électriques et sous-stations fr. 8 791. 80 fr. — fr. —		
—	—	Lignes de transport » 126 049. 08 » 1 375. 80 » 597. 80		
—	—	Lignes de contact » 420 603. 20 » 52 200. 60 » 648. 60		
—	—	Au crédit du compte de profits et pertes	17 772 750	42
7 506 699	2 241 000	<i>e.</i> Modification du système de courant, au crédit du compte des dépenses à amortir	303 507	40
111 636 240	113 877 240	Ligne de contact Brigue—Iselle	138 795	—
		Ligne de contact Emmenbrücke—Wildegge et Beinwil—Münster	127 340	—
		Sous-station de Beinwil	37 372	40
		Versements en plus	2 594 757	78
		Situation à la fin de l'année	114 230 997	33

Observations concernant le fonds de renouvellement, année 1930.

Les versements au fonds de renouvellement et les prélèvements sur ce dernier, c'est-à-dire les prestations de ce fonds au compte de profits et pertes pour compenser les frais de renouvellement imputés sur le compte d'exploitation, ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement. Les versements sont supérieurs de fr. 2 594 758. — aux prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1930. Les versements restent de fr. 2 738 077 au-dessous de ceux de l'année 1929, année dans laquelle il a été fait un versement extraordinaire de fr. 3 000 000. D'autre part, les prélèvements accusent une augmentation s'élevant à fr. 2 173 864, laquelle se rapporte au renouvellement plus important des voies et des installations mécaniques et électriques. Les prestations au compte de profits et pertes s'élèvent à fr. 17 772 750. 42. En outre, il a été bonifié au compte „Dépenses à amortir“, comme participation à l'amortissement, des versements s'élevant à fr. 303 507. 40 concernant les vieilles installations amorties par suite de la transformation du système de courant pour la traction électrique sur le tronçon Brigue—Iselle et sur la ligne du Seetal.

Le montant du fonds de renouvellement s'élevait à fin 1929 à fr. 111 636 239. 55

Excédent des versements sur les prélèvements:

pour l'amortissement de matériel roulant	fr. 5 483 898. 40
„ le renouvellement des installations pour la traction électrique,	
y compris les usines électriques, etc.	„ 3 524 843. 27
	<u>fr. 9 008 741. 67</u>

Excédent des prélèvements sur les versements:

pour le renouvellement de la superstructure . . .	fr. 5 937 468. 55
„ „ remplacement de mobilier	„ 173 007. 94
En plus: pour la transformation du système de	
courant Brigue—Iselle et sur la ligne du Seetal „	303 507. 40
	„ 6 413 983. 89
Versements en plus en 1930	„ 2 594 757. 78
Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1930.	<u>fr. 114 230 997. 33</u>

Compte de 1929	Autres fonds spéciaux, année 1930.	Compte de 1930
Fr.	Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents.	Fr. Ct.
6 123 780	Solde au 1 ^{er} janvier 1930 fr. 6 217 390. 77	
214 332	Intérêt 3½ % pour 1930 „ 217 608. 70	
6 338 112		6 434 999 47
120 721	Dépenses nettes pour dommages d'incendies en 1930	10 078 15
6 217 391	Solde à fin 1930	6 424 921 32
	Il n'a pas été fait de versement à ce fonds en 1930, attendu que celui-ci a dépassé le montant de fr. 6 000 000. —.	
	Compte du fonds de couverture de rentes-accidents.	
5 185 446	Solde au 1 ^{er} janvier 1930 fr. 5 377 770. 22	
653 806	Valeur capitalisée des rentes-accidents	
	allouées en 1930 fr. 455 811. 20	
177 653	Intérêt 3½ % pour 1930 „ 183 702. 25	
	„ 639 513. 45	
6 016 905		6 017 283 67
639 135	Rentes-accidents payées en 1930 (y compris fr. 9 511. 20 payés au personnel de services auxiliaires)	638 085 14
5 377 770	Solde à fin 1930	5 379 198 53